

¹ عَزُّوا عَزُّوا سَعْيِي يَقُولُ إِلَهُكُمْ. ² طَبَّيُوا قَلْبَ أورشليم وتادوها بأن جهادها قد كمل، أن إنمها قد غُفِي عَنْهُ، أَنَهَا قَدْ قِيلَتْ مِنْ بَدِ الرَّبِّ ضَعْفَيْنِ عَنْ كُلِّ خَطَايَاهَا. ³ صَوْتُ صَارِخٍ فِي الْبَرِّيَّةِ، أَعِدُّوا طَرِيقَ الرَّبِّ. قَوْمُوا فِي الْقَفْرِ سَبِيلًا لِإِلَهِتَا. ⁴ كُلُّ وَطَاءٍ يَرْتَفِعُ، وَكُلُّ جَبَلٍ وَأَكْمَةٍ يَنْخَفِضُ، وَيَصِيرُ الْمُعْوَجُّ مُسْتَقِيمًا وَالْعَرَاقِيبُ سَهْلًا. ⁵ فَيُعْلَنُ مَجْدُ الرَّبِّ وَيَرَاهُ كُلُّ بَشَرٍ جَمِيعًا، لِأَنَّ قَمَ الرَّبِّ تَكَلَّمَ. ⁶ صَوْتُ قَائِلٍ، تَادِ. فَقَالَ، بِمَاذَا أَنَادِي. كُلُّ جَسَدٍ عُشِبٌ، وَكُلُّ جَمَالِهِ كَرَهْرُ الْحَقْلِ. ⁷ يَبْسُ الْعُشْبُ، دَبُلَ الزَّهْرُ، لِأَنَّ نَفْعَةَ الرَّبِّ هَبَّتْ عَلَيْهِ. حَقًّا الشَّعْبُ عُشْبٌ. ⁸ يَبْسُ الْعُشْبُ، دَبُلَ الزَّهْرُ. وَأَمَّا كَلِمَةُ إِلَهِتَا فَتَبْتُ إِلَى الْأَبَدِ. ⁹ عَلَى جَبَلٍ عَالٍ اضْعِدِي يَا مُبَسَّرَةٌ صِهْيُونَ. اَرْقِعِي صَوْتِكَ بِقُوَّةٍ يَا مُبَسَّرَةٌ أورشليم. اَرْقِعِي لَا تَخَافِي. قُولِي لِمُدُنٍ يَهُودًا، هُوَذَا إِلَهُكُمْ. ¹⁰ هُوَذَا السَّيِّدُ الرَّبُّ بِقُوَّةٍ يَأْتِي وَذِرَاعُهُ تَحْكُمُ لَهُ. هُوَذَا أَجْرُهُ مَعَهُ وَعَمَلُهُ قُدَامَهُ. ¹¹ كَرَاعٍ يَزْعَى قَطِيعُهُ. يَذْرَاعُهُ يَجْمَعُ الْخُمْلَانَ وَفِي حِصْنِهِ يَحْمِلُهَا، وَيَقُودُ الْمُرْصِعَاتِ. ¹² مِنْ كَالٍ يَكْفِيهِ الْمِيَاءُ، وَقَاسَ السَّمَاوَاتِ بِالسُّبُرِ، وَكَالَ بِالْكَيْلِ ثُرَابَ الْأَرْضِ، وَوَزَنَ الْجِبَالَ بِالْقَبَانِ وَالْأَكَامَ بِالْمِيزَانِ. ¹³ مَنْ قَاسَ رُوحَ الرَّبِّ، وَمَنْ مُشِيرُهُ يَعْلَمُهُ. ¹⁴ مَنْ اسْتَشَارَهُ فَأَفْهَمَهُ وَعَلَّمَهُ فِي طَرِيقِ الْحَقِّ، وَعَلَّمَهُ مَعْرِفَةً وَعَرَفَهُ سَبِيلَ الْفَهْمِ. ¹⁵ هُوَذَا الْأُمَمُ كَنُقْطَةٍ مِنْ دَلْوٍ، وَكَغُبَارِ الْمِيزَانِ تُحْسَبُ. هُوَذَا الْجَزَائِرُ يَرْفَعُهَا كَذْفَةً. ¹⁶ وَلَيْتَانِ لَيْسَ كَافِيًا لِلِإِقَادِ، وَحَيَاؤُهُ لَيْسَ كَافِيًا لِمُخْرِقَةٍ. ¹⁷ كُلُّ الْأُمَمِ كَلَا شَيْءٍ قُدَامَهُ. مِنَ الْعَدَمِ وَالتَّابِلِ تُحْسَبُ عِنْدَهُ. ¹⁸ قِيمَنْ تُسَبِّهُونَ اللَّهَ، وَآيَ شَبِّهِ تُعَادِلُونَ بِهِ. ¹⁹ أَلَصَّتُمْ بِسَبْكِهِ الصَّانِعِ، وَالصَّانِعِ يُعَشِّبُهُ يَذْهَبُ وَيَضُوعُ سَلَاسِلُ فَصَّةٍ. ²⁰ الْفَقِيرُ عَنِ التَّقْدِمَةِ يَنْتَجِبُ حَسْبًا لَا يُسَوِّسُ، يَطْلُبُ لَهُ صَانِعًا مَاهِرًا لِيَنْصُبَ صَنَمًا لَا يَتَرَعَّرُ. ²¹ أَلَا تَعْلَمُونَ. أَلَا تَسْمَعُونَ. أَلَمْ تُخْبَرُوا مِنَ الْبِدَاعَةِ. أَلَمْ تَفْهَمُوا مِنْ أَسَاسَاتِ الْأَرْضِ. ²² الْجَالِسُ عَلَى كُرَةِ الْأَرْضِ وَسُكَّانُهَا كَالْجُنْدَبِ. الَّذِي يَنْشُرُ السَّمَاوَاتِ كَسَرَادِقٍ، وَيَنْسُطُهَا كَحَيَمَةٍ لِلسَّكَنِ. ²³ الَّذِي يَجْعَلُ الْعُظَمَاءَ لَا شَيْئًا، وَيُصَيِّرُ قُضَاةَ الْأَرْضِ كَالْبَاطِلِ. ²⁴ لَمْ يُعْرَسُوا بَلْ لَمْ يُزْرَعُوا وَلَمْ يَتَّصَلْ فِي الْأَرْضِ سَاقُهُمْ. فَتَفَحَّ أَيْضًا عَلَيْهِمْ فَجَّهْوًا، وَالْعَاصِفُ كَالْعَصْفِ يَحْمِلُهُمْ. ²⁵ قِيمَنْ تُسَبِّهُونِي قَاسَاوِيهِ. يَقُولُ الْفُدُّوسُ. ²⁶ اَرْفَعُوا إِلَى الْعَلَاءِ عُيُونَكُمْ وَانْظُرُوا، مَنْ خَلَقَ

¹ عَزُّوا عَزُّوا سَعْيِي يَقُولُ إِلَهُكُمْ. ² طَبَّيُوا قَلْبَ أورشليم وتادوها بأن جهادها قد كمل، أن إنمها قد غُفِي عَنْهُ، أَنَهَا قَدْ قِيلَتْ مِنْ بَدِ الرَّبِّ ضَعْفَيْنِ عَنْ كُلِّ خَطَايَاهَا. ³ صَوْتُ صَارِخٍ فِي الْبَرِّيَّةِ، أَعِدُّوا طَرِيقَ الرَّبِّ. قَوْمُوا فِي الْقَفْرِ سَبِيلًا لِإِلَهِتَا. ⁴ كُلُّ وَطَاءٍ يَرْتَفِعُ، وَكُلُّ جَبَلٍ وَأَكْمَةٍ يَنْخَفِضُ، وَيَصِيرُ الْمُعْوَجُّ مُسْتَقِيمًا وَالْعَرَاقِيبُ سَهْلًا. ⁵ فَيُعْلَنُ مَجْدُ الرَّبِّ وَيَرَاهُ كُلُّ بَشَرٍ جَمِيعًا، لِأَنَّ قَمَ الرَّبِّ تَكَلَّمَ. ⁶ صَوْتُ قَائِلٍ، تَادِ. فَقَالَ، بِمَاذَا أَنَادِي. كُلُّ جَسَدٍ عُشْبٌ، وَكُلُّ جَمَالِهِ كَرَهْرُ الْحَقْلِ. ⁷ يَبْسُ الْعُشْبُ، دَبُلَ الزَّهْرُ، لِأَنَّ نَفْعَةَ الرَّبِّ هَبَّتْ عَلَيْهِ. حَقًّا الشَّعْبُ عُشْبٌ. ⁸ يَبْسُ الْعُشْبُ، دَبُلَ الزَّهْرُ. وَأَمَّا كَلِمَةُ إِلَهِتَا فَتَبْتُ إِلَى الْأَبَدِ. ⁹ عَلَى جَبَلٍ عَالٍ اضْعِدِي يَا مُبَسَّرَةٌ صِهْيُونَ. اَرْقِعِي صَوْتِكَ بِقُوَّةٍ يَا مُبَسَّرَةٌ أورشليم. اَرْقِعِي لَا تَخَافِي. قُولِي لِمُدُنٍ يَهُودًا، هُوَذَا إِلَهُكُمْ. ¹⁰ هُوَذَا السَّيِّدُ الرَّبُّ بِقُوَّةٍ يَأْتِي وَذِرَاعُهُ تَحْكُمُ لَهُ. هُوَذَا أَجْرُهُ مَعَهُ وَعَمَلُهُ قُدَامَهُ. ¹¹ كَرَاعٍ يَزْعَى قَطِيعُهُ. يَذْرَاعُهُ يَجْمَعُ الْخُمْلَانَ وَفِي حِصْنِهِ يَحْمِلُهَا، وَيَقُودُ الْمُرْصِعَاتِ. ¹² مِنْ كَالٍ يَكْفِيهِ الْمِيَاءُ، وَقَاسَ السَّمَاوَاتِ بِالسُّبُرِ، وَكَالَ بِالْكَيْلِ ثُرَابَ الْأَرْضِ، وَوَزَنَ الْجِبَالَ بِالْقَبَانِ وَالْأَكَامَ بِالْمِيزَانِ. ¹³ مَنْ قَاسَ رُوحَ الرَّبِّ، وَمَنْ مُشِيرُهُ يَعْلَمُهُ. ¹⁴ مَنْ اسْتَشَارَهُ فَأَفْهَمَهُ وَعَلَّمَهُ فِي طَرِيقِ الْحَقِّ، وَعَلَّمَهُ مَعْرِفَةً وَعَرَفَهُ سَبِيلَ الْفَهْمِ. ¹⁵ هُوَذَا الْأُمَمُ كَنُقْطَةٍ مِنْ دَلْوٍ، وَكَغُبَارِ الْمِيزَانِ تُحْسَبُ. هُوَذَا الْجَزَائِرُ يَرْفَعُهَا كَذْفَةً. ¹⁶ وَلَيْتَانِ لَيْسَ كَافِيًا لِلِإِقَادِ، وَحَيَاؤُهُ لَيْسَ كَافِيًا لِمُخْرِقَةٍ. ¹⁷ كُلُّ الْأُمَمِ كَلَا شَيْءٍ قُدَامَهُ. مِنَ الْعَدَمِ وَالتَّابِلِ تُحْسَبُ عِنْدَهُ. ¹⁸ قِيمَنْ تُسَبِّهُونَ اللَّهَ، وَآيَ شَبِّهِ تُعَادِلُونَ بِهِ. ¹⁹ أَلَصَّتُمْ بِسَبْكِهِ الصَّانِعِ، وَالصَّانِعِ يُعَشِّبُهُ يَذْهَبُ وَيَضُوعُ سَلَاسِلُ فَصَّةٍ. ²⁰ الْفَقِيرُ عَنِ التَّقْدِمَةِ يَنْتَجِبُ حَسْبًا لَا يُسَوِّسُ، يَطْلُبُ لَهُ صَانِعًا مَاهِرًا لِيَنْصُبَ صَنَمًا لَا يَتَرَعَّرُ. ²¹ أَلَا تَعْلَمُونَ. أَلَا تَسْمَعُونَ. أَلَمْ تُخْبَرُوا مِنَ الْبِدَاعَةِ. أَلَمْ تَفْهَمُوا مِنْ أَسَاسَاتِ الْأَرْضِ. ²² الْجَالِسُ عَلَى كُرَةِ الْأَرْضِ وَسُكَّانُهَا كَالْجُنْدَبِ. الَّذِي يَنْشُرُ السَّمَاوَاتِ كَسَرَادِقٍ، وَيَنْسُطُهَا كَحَيَمَةٍ لِلسَّكَنِ. ²³ الَّذِي يَجْعَلُ الْعُظَمَاءَ لَا شَيْئًا، وَيُصَيِّرُ قُضَاةَ الْأَرْضِ كَالْبَاطِلِ. ²⁴ لَمْ يُعْرَسُوا بَلْ لَمْ يُزْرَعُوا وَلَمْ يَتَّصَلْ فِي الْأَرْضِ سَاقُهُمْ. فَتَفَحَّ أَيْضًا عَلَيْهِمْ فَجَّهْوًا، وَالْعَاصِفُ كَالْعَصْفِ يَحْمِلُهُمْ. ²⁵ قِيمَنْ تُسَبِّهُونِي قَاسَاوِيهِ. يَقُولُ الْفُدُّوسُ. ²⁶ اَرْفَعُوا إِلَى الْعَلَاءِ عُيُونَكُمْ وَانْظُرُوا، مَنْ خَلَقَ

هَذِهِ. مَنِ الَّذِي يُخْرِجُ يَدَّ جُنْدَهَا، يَدْعُو كُلَّهَا بِأَسْمَاءٍ.
 لِكثَرَةِ الْقُوَّةِ وَكَوْنِهِ شَدِيدِ الْقُدْرَةِ لَا يُفْقَدُ أَحَدٌ.²⁷ لِمَاذَا
 تَقُولُ يَا يَعْقُوبُ وَتَتَكَلَّمُ يَا إِسْرَائِيلُ، قَدْ اخْتَفَتْ طَرِيقِي
 عَنِ الرَّبِّ وَقَاتِ حَقِّي إِلَهِي.²⁸ أَمَا عَرَفْتَ أَمْ لَمْ تَسْمَعْ.
 إِلَهُ الدَّهْرِ الرَّبُّ خَالِقُ أَطْرَافِ الْأَرْضِ لَا يَكِلُّ وَلَا يَعْثَا.
 لَيْسَ عَنْ قَهْمِهِ فَحْصٌ.²⁹ يُعْطِي الْمُعْيِي قُدْرَةً وَلِعَدِيمِ
 الْقُوَّةِ يُكَثِّرُ شِدَّةً.³⁰ الْغُلَمَانُ يُعْيُونَ وَيَنْعَبُونَ، وَالْفَتَيَانُ
 يَتَعَنَّرُونَ تَعَنُّراً.³¹ وَأَمَّا مُسْتَطِرُّو الرَّبِّ فَيُجَدِّدُونَ قُوَّةً.
 يَرْفَعُونَ أَجْنَحَهُ كَالنُّسُورِ. يَرْكُضُونَ وَلَا يَنْعَبُونَ، يَمْشُونَ
 وَلَا يُعْيُونَ.

هَذِهِ. مَنِ الَّذِي يُخْرِجُ يَدَّ جُنْدَهَا، يَدْعُو كُلَّهَا بِأَسْمَاءٍ.
 لِكثَرَةِ الْقُوَّةِ وَكَوْنِهِ شَدِيدِ الْقُدْرَةِ لَا يُفْقَدُ أَحَدٌ.²⁷ لِمَاذَا
 تَقُولُ يَا يَعْقُوبُ وَتَتَكَلَّمُ يَا إِسْرَائِيلُ، قَدْ اخْتَفَتْ طَرِيقِي
 عَنِ الرَّبِّ وَقَاتِ حَقِّي إِلَهِي.²⁸ أَمَا عَرَفْتَ أَمْ لَمْ تَسْمَعْ.
 إِلَهُ الدَّهْرِ الرَّبُّ خَالِقُ أَطْرَافِ الْأَرْضِ لَا يَكِلُّ وَلَا يَعْثَا.
 لَيْسَ عَنْ قَهْمِهِ فَحْصٌ.²⁹ يُعْطِي الْمُعْيِي قُدْرَةً وَلِعَدِيمِ
 الْقُوَّةِ يُكَثِّرُ شِدَّةً.³⁰ الْغُلَمَانُ يُعْيُونَ وَيَنْعَبُونَ، وَالْفَتَيَانُ
 يَتَعَنَّرُونَ تَعَنُّراً.³¹ وَأَمَّا مُسْتَطِرُّو الرَّبِّ فَيُجَدِّدُونَ قُوَّةً.
 يَرْفَعُونَ أَجْنَحَهُ كَالنُّسُورِ. يَرْكُضُونَ وَلَا يَنْعَبُونَ، يَمْشُونَ
 وَلَا يُعْيُونَ.